

COBRA KAI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 1.02

"Strike First"

Daniel è sconvolto quando vede il nuovo dojo Cobra Kai. Più tardi, viene a sapere di un violento alterco dalla cotta di Sam, Kyler.

Scritto da:

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

Regia di:


Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

Data della diffusione:

02.05.2018

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Joe Seo	...	Kyler Park
Annalisa Cochrane	...	Yasmine
Bo Mitchell	...	Brucks
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Jacob Bertrand	...	Eli
Hannah Kepple	...	Moon
Dawson Towery	...	Rory
Jonathan Mercedes	...	A.J.
Griffin Santopietro	...	Anthony LaRusso
Linda Boston	...	Ms. Jenkins
Chris Mason	...	Isaiah Robinson
Nichole Brown	...	Aisha Robinson
Jon Levine	...	Keith
Reese TinLee	...	Young Samantha

1

00:01:52 --> 00:01:54

- Mi darà un pigiama da Karate?
- Silenzio!

2

00:01:55 --> 00:01:58

L'allievo parla solo se interpellato.
Chiaro?

3

00:01:58 --> 00:01:59

Sì.

4

00:02:02 --> 00:02:02

Sì, signore?

5

00:02:02 --> 00:02:06

- Devi chiamarmi "Sensei". Chiaro?
- Sì, Sensei.

6

00:02:06 --> 00:02:09

Questo si chiama gi.
Lo avrai quando te lo sarai meritato.

7

00:02:11 --> 00:02:12

Pronto a iniziare?

8

00:02:12 --> 00:02:13

Sì, Sensei.

9

00:02:14 --> 00:02:15

Ma cosa...

10

00:02:15 --> 00:02:19

- Oddio.
- Prima lezione: colpisci per primo.

11

00:02:20 --> 00:02:21

Non aspettare l'attacco.

12

00:02:21 --> 00:02:23

- Poteva avvisarmi.

- Silenzio!

13

00:02:24 --> 00:02:26
Qui non s'insegna la piet .

14

00:02:27 --> 00:02:29
La piet    dei deboli.

15

00:02:30 --> 00:02:35
Qui, per le strade, in combattimento,
l'uomo che hai di fronte   un nemico.

16

00:02:36 --> 00:02:38
Un nemico non merita piet .
Problemi?

17

00:02:38 --> 00:02:40
No, Sensei.

18

00:02:40 --> 00:02:42
Mi ha colpito e soffro d'asma...

19

00:02:44 --> 00:02:47
Non pi .
La debolezza non   ammessa in questo dojo.

20

00:02:47 --> 00:02:51
Lascia l'asma, l'allergia alle arachidi
e le altre stronzate fuori.

21

00:02:51 --> 00:02:52
  chiaro?

22

00:02:53 --> 00:02:56
S , ma sono problemi di salute seri e...

23

00:02:58 --> 00:02:59
S , Sensei, ho capito.

24

00:03:00 --> 00:03:02

Cobra Kai non è solo karate.

25

00:03:03 --> 00:03:04

È uno stile di vita.

26

00:03:04 --> 00:03:08

La prima lezione. Colpire per primi
è il primo passo verso la vittoria.

27

00:03:09 --> 00:03:11

Come se a una festa
vedi una bella ragazza.

28

00:03:11 --> 00:03:12

Sì.

29

00:03:12 --> 00:03:15

Non aspetti che vada un altro da lei.

30

00:03:16 --> 00:03:18

Non sono mai stato a una festa...

31

00:03:18 --> 00:03:20

Non mi sorprende. Ok...

32

00:03:21 --> 00:03:23

Significa essere aggressivi.

33

00:03:23 --> 00:03:25

Altrimenti sei una fighetta.

34

00:03:25 --> 00:03:27

Tu non vuoi quello. Vuoi avere le palle.

35

00:03:28 --> 00:03:30

Non le sembra di essere sessista?

36

00:03:31 --> 00:03:32

Cosa?

37

00:03:32 --> 00:03:35

Scusi.

Non le sembra di essere sessista, Sensei?

38

00:03:35 --> 00:03:37

Di che accidenti stai parlando?

39

00:03:38 --> 00:03:40

Il mio consulente scolastico dice

40

00:03:40 --> 00:03:43

che alcune parole
perpetuano la visione sessista...

41

00:03:43 --> 00:03:44

Silenzio!

42

00:03:45 --> 00:03:47

Non ascoltare il consulente.

43

00:03:47 --> 00:03:49

Ascolta me. Chiaro?

44

00:03:49 --> 00:03:50

- Sì, Sensei.

- Bene.

45

00:03:50 --> 00:03:53

Smetti di ciarlare
e fammi 50 flessioni sulle nocche.

46

00:03:54 --> 00:03:55

Ok.

47

00:03:56 --> 00:03:56

Sì.

48

00:04:05 --> 00:04:06

Fa' gli addominali.

49

00:04:06 --> 00:04:08

- Non fai ginnastica a scuola?

- Sì.

50

00:04:10 --> 00:04:12

- Ok.

- Salve. Il signor Lawrence?

51

00:04:13 --> 00:04:14

Sensei.

52

00:04:14 --> 00:04:15

Zitto, Miguel.

53

00:04:15 --> 00:04:17

Cosa la porta qui?

54

00:04:17 --> 00:04:19

Vuole perdere la pancia
e imparare a menare?

55

00:04:21 --> 00:04:24

No. Sono del Dipartimento della Salute.

56

00:04:24 --> 00:04:27

Ecco i requisiti per aprire una palestra.

57

00:04:27 --> 00:04:28

Tre.

58

00:04:28 --> 00:04:31

Non è una palestra. È un dojo di karate.

59

00:04:31 --> 00:04:33

- Fa lo stesso.

- Quattro.

60

00:04:36 --> 00:04:37

C'è tanto da fare qui.

61

00:04:38 --> 00:04:40
Non ha aperto, vero?

62

00:04:40 --> 00:04:41
Sei un cliente?

63

00:04:42 --> 00:04:46
No, solo un clandestino
trovato stamattina. Mi dà una mano.

64

00:04:46 --> 00:04:50
Non mi interessa saperlo.
Devo assicurarmi che sia tutto in regola.

65

00:04:50 --> 00:04:53
O rischia un'epidemia di scabbia
come in quel posto di yoga a Tujunga.

66

00:04:55 --> 00:04:58
Devo fare tutta questa roba
prima di poter aprire?

67

00:04:58 --> 00:05:01
No, deve farla
per ottenere il certificato necessario

68

00:05:01 --> 00:05:03
per ottenere l'assicurazione per aprire.

69

00:05:04 --> 00:05:06
Lo sapeva quando l'ha affittato, no?

70

00:05:08 --> 00:05:09
Sì, giusto.

71

00:05:10 --> 00:05:13
Tra una settimana farò un'altra ispezione.

72

00:05:15 --> 00:05:18
- Bel serpente a sonagli.

- È un cobra.

73

00:05:18 --> 00:05:19
Oh, giusto.

74

00:05:21 --> 00:05:22
Sono un idiota.

75

00:05:23 --> 00:05:24
Cobra Kay.

76

00:05:44 --> 00:05:45
Ehi, amico.

77

00:05:45 --> 00:05:50
Perché non vai a vedere che fa il mago?
Sta facendo dei bei trucchi.

78

00:05:50 --> 00:05:51
Sono al livello dieci.

79

00:05:51 --> 00:05:56
Dai, puoi giocarci in qualsiasi momento.
Due tiri a basket? Magari vinci.

80

00:05:56 --> 00:05:59
- Ho sete.
- Il bar è proprio lì.

81

00:05:59 --> 00:06:01
Facciamo due passi e prendiamo da bere.

82

00:06:02 --> 00:06:03
No, sono a posto.

83

00:06:08 --> 00:06:11
Alla sua età,
avrei ucciso per venire in un club così.

84

00:06:11 --> 00:06:15

Sai dove passavo l'estate?
In una sporca strada di Newark con...

85

00:06:15 --> 00:06:18
L'idrante rotto vicino casa di zia Tessie.

86

00:06:19 --> 00:06:21
Lasciamo Anthony a giocare

87

00:06:21 --> 00:06:23
- e beviamo qualcosa?
- Dirty Martini?

88

00:06:23 --> 00:06:24
Ghiacciati.

89

00:06:24 --> 00:06:25
Perfetto.

90

00:06:26 --> 00:06:27
- I LaRusso!
- Ehi.

91

00:06:28 --> 00:06:30
Prendi a calci la concorrenza?

92

00:06:30 --> 00:06:31
- Certo, Isaiah.
- Sì.

93

00:06:31 --> 00:06:33
Come va la nuova Audi?

94

00:06:33 --> 00:06:37
Non lo so. La guida lei da un mese
per andare al campo di robotica.

95

00:06:37 --> 00:06:40
È un corso di preparazione
di fisica avanzata.

96

00:06:41 --> 00:06:44
Ehi, dov'è Samantha?
Non l'ho vista quest'estate.

97

00:06:44 --> 00:06:46
- È...
- Con sua nonna.

98

00:06:46 --> 00:06:48
- Le porterò i tuoi saluti.
- Bene.

99

00:06:48 --> 00:06:50
- A dopo, LaRusso.
- Ciao.

100

00:06:51 --> 00:06:51
Ecco i drink.

101

00:06:53 --> 00:06:54
Con sua nonna?

102

00:06:55 --> 00:06:58
Neanche le telefona,
figuriamoci se va a trovarla.

103

00:06:58 --> 00:07:01
Che dovevo dire?
Che sta con le sue nuove amiche?

104

00:07:01 --> 00:07:04
Dovrebbe essere qui, come ogni anno.

105

00:07:04 --> 00:07:06
Quelle le vede ogni giorno.

106

00:07:07 --> 00:07:08
Hai la luna storta.

107

00:07:09 --> 00:07:10

Che ti prende?

108

00:07:11 --> 00:07:12

Niente, sto bene.

109

00:07:15 --> 00:07:16

Va bene.

110

00:07:16 --> 00:07:20

Ricordi il tipo del mio liceo
a cui ho aggiustato l'auto gratis?

111

00:07:20 --> 00:07:23

Sì, il bel biondo
che hai battuto al torneo.

112

00:07:23 --> 00:07:25

Non ho detto "bello".

113

00:07:25 --> 00:07:27

Ma, comunque...

114

00:07:27 --> 00:07:33

Ieri, tornando a casa dal lavoro,
ho visto, in un centro commerciale...

115

00:07:33 --> 00:07:36

Papà, dov'è la mia bibita? Sbrigati!

116

00:07:37 --> 00:07:39

Adesso lo lancio in piscina.

117

00:07:40 --> 00:07:40

Ok.

118

00:07:50 --> 00:07:51

Sta venendo bene.

119

00:07:52 --> 00:07:54

Mi raccomando, entrambi i lati.

120
00:07:55 --> 00:07:58
E poi puoi sistemare i fili scoperti.

121
00:07:59 --> 00:08:00
Ci vorrà tempo.

122
00:08:01 --> 00:08:04
Cosa c'entra tutto questo col karate,
Sensei?

123
00:08:06 --> 00:08:08
Non discutere i miei metodi.

124
00:08:09 --> 00:08:11
Ringrazia di non fare sumo.

125
00:08:11 --> 00:08:13
Lì puliscono il culo dei Sensei.

126
00:08:19 --> 00:08:21
Vedo
che era un campione di karate, Sensei.

127
00:08:22 --> 00:08:24
Non chiamarmi sempre così.

128
00:08:24 --> 00:08:25
Scusi, Sensei.

129
00:08:27 --> 00:08:28
Scusi. Mi spiace.

130
00:08:28 --> 00:08:30
Ho vinto dei tornei All Valley.

131
00:08:31 --> 00:08:34
Neanche un punto perso al terzo anno.

132

00:08:34 --> 00:08:36
E poi cos'è successo all'ultimo anno?

133

00:08:37 --> 00:08:39
Questo non è un quiz. Torna a pulire.

134

00:08:39 --> 00:08:40
Ok.

135

00:08:41 --> 00:08:43
Cos'è questa schifezza?

136

00:08:43 --> 00:08:45
Scusi. Sì?

137

00:08:46 --> 00:08:48
Sta durando più del previsto.

138

00:08:50 --> 00:08:51
Ok.

139

00:08:52 --> 00:08:52
Anch'io.

140

00:08:54 --> 00:08:56
Hai una ragazza?

141

00:08:57 --> 00:08:58
Era mia madre.

142

00:08:59 --> 00:09:03
Mi crede nel gruppo di dibattito.
Non le piace la violenza, così...

143

00:09:03 --> 00:09:08
E tuo padre? Gli sta bene
che ti menino per tutta Reseda Boulevard?

144

00:09:09 --> 00:09:11
Non l'ho mai conosciuto, quindi...

145
00:09:14 --> 00:09:17
Non startene lì. Torna ad allenarti.

146
00:09:17 --> 00:09:19
Ok, scusi.

147
00:09:19 --> 00:09:21
E cambia suoneria.
Guns N' Roses, magari.

148
00:09:21 --> 00:09:23
Cos'è Guns N' Roses?

149
00:09:25 --> 00:09:27
Fingerò di non aver sentito.

150
00:09:32 --> 00:09:33
Guardate qua!

151
00:09:36 --> 00:09:37
Ok, avevi ragione.

152
00:09:38 --> 00:09:39
- È divertente.
- Visto?

153
00:09:40 --> 00:09:42
È sempre meglio organizzarle, le feste.

154
00:09:43 --> 00:09:46
E Kyler
non ti ha tolto gli occhi di dosso.

155
00:09:56 --> 00:09:57
Che succede qui?

156
00:09:58 --> 00:09:59
Non ne ho idea.

157

00:10:02 --> 00:10:05

Rory, fa' di nuovo la capovolta.
La metto sul mio canale.

158

00:10:09 --> 00:10:11

Sì, Rory!

159

00:10:12 --> 00:10:12

Bello.

160

00:10:13 --> 00:10:16

Ehi! Che diavolo succede qui?

161

00:10:16 --> 00:10:18

Oh, merda.

162

00:10:20 --> 00:10:22

Va bene, tutti fuori.

163

00:10:22 --> 00:10:24

Non sapevo sareste tornati presto.

164

00:10:24 --> 00:10:29

Non c'entra niente, Sam. Pensi
che voglia degli sconosciuti in giardino?

165

00:10:29 --> 00:10:30

Sono i miei amici.

166

00:10:30 --> 00:10:32

Begli amici...

167

00:10:33 --> 00:10:37

Quello porta il mio costume?
Aspetta. È così per tutti quanti?

168

00:10:37 --> 00:10:41

Ok, la festa è finita.
Toglietevi i costumi e andatevene.

169

00:10:41 --> 00:10:44
Non qui, genio. Nella dependance.

170

00:10:44 --> 00:10:46
Daniel, posso parlarti?

171

00:10:46 --> 00:10:47
Sì, hai...

172

00:10:50 --> 00:10:55
Non sono irrazionale.
Sono un genitore che tiene a sua figlia.

173

00:10:55 --> 00:10:59
Ci teniamo entrambi. Metterla in imbarazzo
davanti agli amici non aiuta.

174

00:10:59 --> 00:11:01
Non mi piacciono.

175

00:11:02 --> 00:11:03
Non è da Samantha.

176

00:11:03 --> 00:11:06
Perché non è andata con Aisha?

177

00:11:06 --> 00:11:07
Non vuole essere una nerd.

178

00:11:08 --> 00:11:12
So com'è stare in un gruppo
che tutti scherniscono.

179

00:11:12 --> 00:11:13
Le ragazze possono essere crudeli.

180

00:11:14 --> 00:11:18
Io ne so qualcosa di crudeltà, ok?
Mi hanno spinto in bici in un burrone.

181
00:11:19 --> 00:11:21
Vuole solo essere popolare.

182
00:11:21 --> 00:11:22
Essere popolari è bello.

183
00:11:23 --> 00:11:26
Non voglio che diventi
una tipica ragazza viziata di Encino.

184
00:11:26 --> 00:11:30
Neanch'io, ma,
se continui a buttare fuori i suoi amici,

185
00:11:30 --> 00:11:33
il tuo rapporto con lei ne soffrirà.

186
00:11:35 --> 00:11:37
Bagni nudi e canne!

187
00:11:40 --> 00:11:43
È il tipo dei bonsai
che ho visto in pubblicità.

188
00:11:44 --> 00:11:46
Dove sono andati tutti?

189
00:12:15 --> 00:12:17
DOJO CON UN ALLIEVO BATTE I COBRA

190
00:12:17 --> 00:12:20
Vorrei che mi dessi
un po' di quella saggezza, Miyagi.

191
00:12:36 --> 00:12:37
Ce l'ho fatta!

192
00:12:37 --> 00:12:39
Brava, piccola.

193

00:12:39 --> 00:12:42
Se se la prenderanno con me,
li prenderò a calci.

194

00:12:42 --> 00:12:44
Ricorda sempre la prima lezione.

195

00:12:45 --> 00:12:47
È solo per autodifesa.

196

00:12:48 --> 00:12:50
Il vero karate è qui.

197

00:12:51 --> 00:12:53
È qui, ma mai qui.

198

00:12:54 --> 00:12:54
Nella pancia?

199

00:12:56 --> 00:12:57
Qualcosa del genere.

200

00:12:57 --> 00:12:59
Vieni qui.

201

00:13:00 --> 00:13:02
Non rinunciare mai a difenderti.

202

00:13:03 --> 00:13:05
Mossa dell'abbraccio rotante!

203

00:13:07 --> 00:13:07
Papà!

204

00:13:14 --> 00:13:16
Dovete passarmi a prendere domani.

205

00:13:17 --> 00:13:18
L'auto non è pronta?

206

00:13:18 --> 00:13:20
Papà me ne compra un'altra.

207

00:13:20 --> 00:13:23
È triste per il "cervo"
che ha distrutto il Range Rover.

208

00:13:24 --> 00:13:24
Quale cervo?

209

00:13:25 --> 00:13:26
Ha tamponato l'auto del tipo.

210

00:13:27 --> 00:13:29
Sì, giusto.

211

00:13:29 --> 00:13:32
Mi sento in colpa
per essere andata via così.

212

00:13:32 --> 00:13:36
Da quello zombie tossico?
Ci avrebbe incatenate in cantina.

213

00:13:36 --> 00:13:37
Hai un secondo?

214

00:13:38 --> 00:13:40
Non sapevo che stessi parlando con loro.

215

00:13:40 --> 00:13:42
Aspetta un attimo.

216

00:13:42 --> 00:13:45
- Ti passo a prendere io domattina.
- Bene.

217

00:13:47 --> 00:13:48
Volevo solo...

218

00:13:48 --> 00:13:50

No, senti, papà...

219

00:13:51 --> 00:13:52

Scusami per oggi.

220

00:13:53 --> 00:13:56

Non avrei dovuto invitarli senza permesso.

221

00:13:56 --> 00:13:57

Forse ho esagerato un po'.

222

00:13:58 --> 00:14:00

Forse più di un po', ok?

223

00:14:00 --> 00:14:03

D'ora in poi, di' loro
di portarsi il costume da casa, ok?

224

00:14:04 --> 00:14:05

Affare fatto.

225

00:14:06 --> 00:14:07

Perciò...

226

00:14:07 --> 00:14:08

quei ragazzi...

227

00:14:10 --> 00:14:11

Devo preoccuparmi?

228

00:14:12 --> 00:14:13

No, papà.

229

00:14:15 --> 00:14:18

Ma da un po' scambio dei messaggi
con un ragazzo, Kyler.

230

00:14:18 --> 00:14:19
Dei messaggi.

231
00:14:20 --> 00:14:21
Giusto.

232
00:14:22 --> 00:14:24
- Solo parole?
- Cosa vuoi...

233
00:14:25 --> 00:14:28
Che schifo! No, solo parole, papà.

234
00:14:28 --> 00:14:29
Bene, allora.

235
00:14:31 --> 00:14:35
Perché non inviti Kyler a cena venerdì?

236
00:14:35 --> 00:14:37
Vuoi che lo inviti alla cena di famiglia?

237
00:14:37 --> 00:14:40
Non ti accompagno all'altare.
Gli offriamo una cena.

238
00:14:42 --> 00:14:44
Tuo fratello ha un pigiama party.
Potremo conoscerlo.

239
00:14:45 --> 00:14:47
Ok, vedo se può venire.

240
00:14:47 --> 00:14:48
Ottimo.

241
00:14:48 --> 00:14:51
Non preoccuparti. So badare a me stessa.

242
00:14:52 --> 00:14:53

Sono una LaRusso.

243

00:14:53 --> 00:14:56
Brava la mia piccola.
La dura del New Jersey.

244

00:14:58 --> 00:14:59
Ecco qua.

245

00:15:01 --> 00:15:03
Amico, proprio lì. Andiamo.

246

00:15:03 --> 00:15:05
- È quasi uscito.
- Aspetta.

247

00:15:05 --> 00:15:06
Puoi batterla.

248

00:15:06 --> 00:15:08
Aspetta!

249

00:15:23 --> 00:15:24
Posso sedermi?

250

00:15:25 --> 00:15:28
Mi dispiace, siamo al completo.

251

00:15:29 --> 00:15:33
Potrei metterti in lista,
ma se ne parlerà il prossimo semestre.

252

00:15:34 --> 00:15:35
Ok.

253

00:15:35 --> 00:15:36
Scherzavo. Siediti.

254

00:15:40 --> 00:15:41
Miguel.

255

00:15:41 --> 00:15:42

Demetri.

256

00:15:42 --> 00:15:43

Lui è Eli.

257

00:15:45 --> 00:15:47

È un tipo di poche parole.

258

00:15:55 --> 00:15:56

Amico, non torturarti.

259

00:15:57 --> 00:15:58

Sono quelle ricche.

260

00:16:02 --> 00:16:03

Ci parlate mai o...

261

00:16:03 --> 00:16:06

Certo! Siamo sempre insieme,
dopo la scuola.

262

00:16:06 --> 00:16:08

Ci bacciamo, ci facciamo le seghe...

263

00:16:08 --> 00:16:13

Eli è il re del ballo.
Scopa più di chiunque altro. Vero, Eli?

264

00:16:13 --> 00:16:14

Parlarci?

265

00:16:14 --> 00:16:16

Sai che tavolo è questo, sì?

266

00:16:16 --> 00:16:20

Hai rinunciato a ogni possibilità
di sverginarci prima del college.

267

00:16:22 --> 00:16:24
Yasmine ci sta guardando.

268

00:16:25 --> 00:16:28
- Si prende gioco di me.
- Non credo sia così.

269

00:16:28 --> 00:16:30
Cioè... Sono sexy, non per forza perfide.

270

00:16:32 --> 00:16:36
Oddio, vedete quel tipo che sembra
essere stato investito da un tosaerba?

271

00:16:37 --> 00:16:40
Non ho mai visto un maglione così brutto.

272

00:16:41 --> 00:16:42
Non è carino.

273

00:16:43 --> 00:16:47
A proposito, guardate Brutt-isha.
Sembra aver mangiato un tavolo da picnic.

274

00:16:54 --> 00:16:57
Non m'importa se Yasmine è la più perfida.

275

00:16:57 --> 00:17:00
Vi ucciderei
solo per farmi sputare in faccia da lei.

276

00:17:00 --> 00:17:02
Se non provi, non hai chance.

277

00:17:02 --> 00:17:06
Vero, ma non soffrirò neanche
un rifiuto umiliante.

278

00:17:06 --> 00:17:10
Sono in pace con la mia depressione.

Non mi serve essere suicida.

279

00:17:17 --> 00:17:19

Che fai?

280

00:17:19 --> 00:17:20

Colpisco per primo.

281

00:17:21 --> 00:17:23

Oh, merda.

282

00:17:24 --> 00:17:26

Spero non saremo colpiti dalle schegge.

283

00:17:34 --> 00:17:35

Come va, ragazze?

284

00:17:36 --> 00:17:37

Moon, ti avevo vista prima.

285

00:17:37 --> 00:17:39

Stai alla grande, Sam.

286

00:17:45 --> 00:17:47

A dopo, Rea.

287

00:17:50 --> 00:17:51

Com'è andata?

288

00:17:53 --> 00:17:55

Devi sapere come colpire.

289

00:17:56 --> 00:17:59

Il colpo del cobra
è composto da due parti:

290

00:17:59 --> 00:18:01

l'affondo, che attiva tutto il corpo,

291

00:18:02 --> 00:18:03
e il morso,

292

00:18:03 --> 00:18:05
ciò che accade dopo il contatto.

293

00:18:06 --> 00:18:08
Non ti fermi qui, quando colpisci l'osso.

294

00:18:09 --> 00:18:10
Colpisci a fondo,

295

00:18:10 --> 00:18:13
come se volessi colpire il tizio
dietro questo qui.

296

00:18:14 --> 00:18:14
Va bene?

297

00:18:18 --> 00:18:20
Ok? Colpisci qui
e gli fai sanguinare il naso.

298

00:18:20 --> 00:18:22
Qui, gli rompi i denti.

299

00:18:22 --> 00:18:25
Qui, potresti danneggiare la trachea.

300

00:18:26 --> 00:18:28
Solo in situazioni estreme, ovvio.

301

00:18:29 --> 00:18:30
Ok, in riga.

302

00:18:31 --> 00:18:33
- Ok.
- Concentrati. Devi fare pratica.

303

00:18:35 --> 00:18:37

Continua. Perfora il manichino.

304

00:18:41 --> 00:18:42

Pronto?

305

00:18:42 --> 00:18:43

Il sig. Lawrence?

306

00:18:44 --> 00:18:45

Sì.

307

00:18:45 --> 00:18:48

Sono Carla Jenkins,
vicepreside della North Hills High.

308

00:18:48 --> 00:18:52

È tra i contatti di emergenza
di Robby Keene.

309

00:18:53 --> 00:18:55

Sono suo padre. Deve chiamare la madre.

310

00:18:56 --> 00:18:59

L'ho fatto, ma non risponde.

311

00:18:59 --> 00:19:00

Non mi sorprende.

312

00:19:01 --> 00:19:02

Che ha fatto stavolta?

313

00:19:03 --> 00:19:05

L'abbiamo trovato con Molly.

314

00:19:05 --> 00:19:07

Chi è Molly? Una ragazza con cui se la fa?

315

00:19:08 --> 00:19:10

È una droga illegale, sig. Lawrence.

316
00:19:11 --> 00:19:12
Mi passi mio figlio.

317
00:19:19 --> 00:19:20
Che vuoi?

318
00:19:20 --> 00:19:21
Che cazzo combini?

319
00:19:21 --> 00:19:22
Ti droghi, ora?

320
00:19:22 --> 00:19:24
Vuoi rovinarti la vita?

321
00:19:24 --> 00:19:26
Proprio tu parli?

322
00:19:26 --> 00:19:29
Non cercare di fare il padre.
Sei patetico.

323
00:19:37 --> 00:19:39
Proverò a richiamare sua madre.

324
00:19:39 --> 00:19:41
Buona fortuna.

325
00:19:45 --> 00:19:46
Che diavolo fa?

326
00:19:47 --> 00:19:49
Va bene. No.

327
00:19:50 --> 00:19:51
Stai sbagliando tutto.

328
00:19:52 --> 00:19:55
Vuoi che continuino

a lanciarti addosso schifezze

329

00:19:55 --> 00:19:57
e che le ragazze ti credano un rammollito?

330

00:19:58 --> 00:20:00
Se è così, te ne puoi andare

331

00:20:00 --> 00:20:02
e dimostrarti un perdente.

332

00:20:02 --> 00:20:04
O puoi piantare i piedi,

333

00:20:04 --> 00:20:07
guardare il nemico negli occhi
e colpirlo in faccia!

334

00:20:08 --> 00:20:09
Immaginatelo.

335

00:20:14 --> 00:20:16
Lo stai facendo?

336

00:20:17 --> 00:20:18
Cosa farai?

337

00:20:20 --> 00:20:21
Di nuovo!

338

00:20:21 --> 00:20:23
- Sei un perdente?
- No, Sensei!

339

00:20:23 --> 00:20:24
Di nuovo!

340

00:20:33 --> 00:20:35
Lo yanagi, o yanagiba,
a seconda della regione,

341
00:20:36 --> 00:20:39
è un coltello usato esclusivamente
per tagliare il sashimi.

342
00:20:40 --> 00:20:43
L'ho comprato
durante il mio primo viaggio a Okinawa.

343
00:20:44 --> 00:20:45
Voilà.

344
00:20:47 --> 00:20:48
Il famoso...

345
00:20:50 --> 00:20:51
toro ponzu alla LaRusso.

346
00:20:53 --> 00:20:55
Non mi piace il sushi.

347
00:20:57 --> 00:20:59
Non ti andrebbe di provarlo?

348
00:20:59 --> 00:21:00
Si scioglie in bocca.

349
00:21:00 --> 00:21:03
No, il pesce mi disgusta.

350
00:21:04 --> 00:21:07
No, ti piace.
E i bastoncini di pesce a scuola?

351
00:21:07 --> 00:21:08
Sì, quelli sono forti.

352
00:21:09 --> 00:21:10
Ce li avete?

353

00:21:10 --> 00:21:14

No, questo è pesce fresco
comprato stamattina al mercato giapponese.

354

00:21:14 --> 00:21:17

Sai una cosa?
Cerchiamo qualcosa che Kyler può mangiare.

355

00:21:18 --> 00:21:20

- Sam, vieni in cucina?
- Certo.

356

00:21:28 --> 00:21:31

Grazie per avermi invitato, sig. LaRusso.

357

00:21:32 --> 00:21:34

Ha una casa fantastica.

358

00:21:34 --> 00:21:36

E anche Sam è mitica.

359

00:21:37 --> 00:21:39

Grazie. Ha preso da sua madre.

360

00:21:40 --> 00:21:43

E, alla tua età,
neanche a me piaceva il sushi.

361

00:21:43 --> 00:21:46

Ho cambiato idea
dopo aver conosciuto un amico.

362

00:21:47 --> 00:21:48

Era di Okinawa.

363

00:21:50 --> 00:21:51

I tuoi da dove vengono?

364

00:21:52 --> 00:21:54

Da Irvine... credo.

365
00:21:54 --> 00:21:55
Irvine.

366
00:21:56 --> 00:21:57
Giusto.

367
00:21:59 --> 00:22:01
E quell'occhio nero?

368
00:22:02 --> 00:22:03
Oh, questo...

369
00:22:05 --> 00:22:06
Durante un incontro.

370
00:22:06 --> 00:22:10
Ho schivato dalla parte sbagliata
e ho preso una gomitata.

371
00:22:10 --> 00:22:12
Stupido.

372
00:22:12 --> 00:22:14
Anche la mano?

373
00:22:16 --> 00:22:19
Non preoccuparti.
Anch'io facevo a botte a scuola.

374
00:22:19 --> 00:22:21
Non so di che parla.

375
00:22:21 --> 00:22:23
I liceali possono essere difficili.

376
00:22:23 --> 00:22:25
Non è stato un liceale.

377

00:22:27 --> 00:22:28

Era una rissa.

378

00:22:30 --> 00:22:33

Hai qualche problema a casa?

379

00:22:33 --> 00:22:35

No.

380

00:22:38 --> 00:22:39

Ok.

381

00:22:40 --> 00:22:43

Un tipo al centro commerciale
ha assalito me e i miei amici.

382

00:22:43 --> 00:22:44

Cosa?

383

00:22:44 --> 00:22:49

Sì. Eravamo nel negozio
per comprare delle barrette proteiche.

384

00:22:49 --> 00:22:52

Questo tizio, che sembrava un senzatetto,

385

00:22:52 --> 00:22:54

ha iniziato a infastidirci.

386

00:22:54 --> 00:22:56

E poi ha sparato delle mosse di karate.

387

00:22:57 --> 00:22:58

Karate?

388

00:22:58 --> 00:23:00

Aspetta un attimo.

389

00:23:00 --> 00:23:02

Quale centro commerciale?

390
00:23:08 --> 00:23:11
RICHIESTA DI ASSICURAZIONE COMMERCIALE

391
00:23:11 --> 00:23:14
Sensei, vuole che le pulisca
in un modo specifico?

392
00:23:14 --> 00:23:16
Non me ne frega niente.

393
00:23:17 --> 00:23:18
Come ti pare.

394
00:23:20 --> 00:23:21
Sai che ti dico?

395
00:23:21 --> 00:23:23
Pulisci il bagno e poi puoi andare.

396
00:23:25 --> 00:23:26
Ok.

397
00:23:27 --> 00:23:29
E fallo a terra, a carponi.

398
00:23:52 --> 00:23:53
Benvenuto a Cobra Kai.

399
00:23:55 --> 00:23:57
Certe cose non cambiano mai.

400
00:23:59 --> 00:24:00
Di cosa stai parlando?

401
00:24:01 --> 00:24:04
Ho saputo che hai picchiato dei ragazzini.

402
00:24:04 --> 00:24:05

Ah, quello.

403

00:24:06 --> 00:24:07

No.

404

00:24:08 --> 00:24:10

Non ho picchiato dei ragazzini.

405

00:24:12 --> 00:24:15

Ho pestato degli stronzi
che se lo meritavano.

406

00:24:16 --> 00:24:19

Johnny Lawrence dà dello stronzo
a qualcun altro.

407

00:24:19 --> 00:24:20

Questa è bella.

408

00:24:20 --> 00:24:22

Che vorresti dire?

409

00:24:22 --> 00:24:25

Non sono qui per rivangare il passato.

410

00:24:27 --> 00:24:31

- Sta' lontano dagli amici di mia figlia.
- Gli amici di tua figlia?

411

00:24:32 --> 00:24:33

Ora tutto torna.

412

00:24:33 --> 00:24:34

Begli amici.

413

00:24:34 --> 00:24:36

Che vorresti dire?

414

00:24:36 --> 00:24:39

Stavano pestando

un ragazzino più piccolo di loro.

415

00:24:40 --> 00:24:42

Forse non conosci bene tua figlia.

416

00:24:43 --> 00:24:46

- Risolvi il problema, LaRusso.

- Con chi credi di parlare?

417

00:24:47 --> 00:24:48

Il bagno è pulito!

418

00:24:48 --> 00:24:50

Devo fare qualcos'altro?

419

00:24:53 --> 00:24:54

Scusi, Sensei...

420

00:24:55 --> 00:24:56

Sensei?

421

00:24:57 --> 00:24:57

Sul serio?

422

00:24:58 --> 00:25:00

Oddio. Non so che ti ha detto,

423

00:25:00 --> 00:25:03

ma non credere a una parola,
o finirai come lui.

424

00:25:05 --> 00:25:07

Io e te... Tutto questo...

425

00:25:08 --> 00:25:09

Non è finita.

426

00:25:12 --> 00:25:13

Sono qui.

427

00:25:26 --> 00:25:30

Scusi se vi ho interrotto, Sensei.
Faccio 20 flessioni sulle nocche?

428

00:25:30 --> 00:25:32

Come se ci riuscissi.

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.